EN

Levenhuk Atom binoculars

Caution: Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

General information

Levenhuk Atom is a series of general-purpose binoculars for everyday use equipped with roof or Porro prisms. These binoculars are perfectly suited for observations both in the city and in the countryside. Optics of all models in the series are made of BK-7 glass and are fully coated. The rubber armored shell of Levenhuk Atom binoculars protects the optics from moisture during observations, while the soft pouch included in the kit protects the binoculars from dirt and mechanical damage during storage and transportation.

Features

- Hi-quality Porro prisms or compact roof prisms made of fully coated BK-7 optical glass;
- Water-resistant shells, embossed for the perfect grip;
- Soft rubber eyecups;
- Central focusing and diopter adjustment mechanisms;
- Adaptable to a tripod (purchased separately): models with Porro prisms only.

The kit includes

Levenhuk Atom binoculars, dust caps for eyepieces and objective lenses (except for 8x21, 10x25, 12x25), strap, pouch and optics cleaning wipe, user manual and warranty.

Focusing and diopter adjustment

Your left eye vision might be different from that of your right eye and you might need to adjust the diopter setting on one of the eyepieces. To do this, just follow this simple procedure:

- Look through your binoculars at a distant object;
- Close your right eye and rotate the central focusing wheel until the view is focused;
- Now, close your left eye and observe with your right. Slowly rotate the diopter adjustment ring on the right eyepiece until the view is focused again.

Now that your binoculars are focused, you only need to use the central focusing wheel during observations.

Care and maintenance

Never, under any circumstance, look directly at the Sun, another bright source of light or at a laser through this device, as this may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS. Take necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understood these instructions. Do not try to take the device apart on your own. For repairs of any kind, please contact your local specialized service center. Do not touch the optical surfaces with your fingers. You can use a soft napkin or a cleaning wipe, dipped in ether or absolute alcohol, to clean lenses. We recommend using special optics cleaning fluids from Levenhuk. Do not use any corrosive or acetone-based fluids to clean the optics. Abrasive particles, such as sand, should not be wiped off lenses, but instead blown off or brushed away with a soft brush. Do not apply excessive pressure when adjusting focus. Do not submerge. Protect the device from sudden impacts and excessive mechanical force. Store the device in a dry, cool place away from hazardous acids and other chemicals, away from heaters, open fire and other sources of high temperatures. Do not use the device for lengthy periods of time, or leave it unattended in direct sunlight. Always store the device in a special case. We recommend keeping the silicate gel pack, when included in the kit. During long storage, a thin white film may appear on the rubber armor. You can wipe it clean with a clean napkin.

Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars and other optical products, except for accessories, carry a lifetime warranty against defects in materials and workmanship. Lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for six months from date of retail purchase. Levenhuk will repair or replace such product or part thereof which, upon inspection by Levenhuk, is found to be defective in materials or workmanship. As a condition to the obligation of Levenhuk to repair or replace such product, the product must be returned to Levenhuk together with proof of purchase satisfactory to Levenhuk.

This warranty does not cover consumable parts, such as bulbs (electrical, LED, halogen, energy-saving and other types of lamps), batteries (rechargeable and non-rechargeable), electrical consumables etc.

For further details, please visit our web site: http://www.levenhuk.com/warranty. If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

EE

Levenhuk Atom binokkel

Ettevaatust: Ära kunagi vaata läbi selle seadme otse päikesesse, see võib põhjustada püsivat silmade kahjustust ja isegi pimedust.

Üldine info

Levenhuk Atom on seeria üldkasutatavaid binokleid igapäevaseks kasutuseks, millel on katus- või Porroprismad. Need binoklid sobivad ideaalselt nii linnasisesteks vaatlusteks kui vaatlusteks maapiirkondades. Seeria kõigi mudelite optika on tehtud BK-7 klaasist ning on täielikult kaetud. Levenhuk Atom binoklite kummeeritud korpus kaitseb optikat niiskuse eest ning kaasas olev pehme tasku kaitseb binokleid tolmu ja mehaanilise kahjustuse eest hoiustamisel ja transportimisel.

Omadused

- Kõrgekvaliteedilised täielikult kaetud BK-7 optilisest klaasist tehtud Porro- või katusprismad;
- Veekindel korpus, kõrgreljeefis paremaks haardeks;
- Pehmest kummist silmapadjakesed;
- Keskne fokusseerimise- ja dioptrireguleerimisemehhanismid;
- Paigaldatav kolmjalg-statiivile (ostetav eraldi): vaid Porroprismaga mudelid.

Komplekti kuulub

Levenhuk Atom binokkel, kaitsekorgid okulaaridele ja objektiividele (va 8x21, 10x25, 12x25), rihm, tasku ja optikapuhastuslapp, kasutusjuhend ja garantii.

Fokusseerimine ja dioptri reguleerimine

Silmade nägemine võib olla erinev ning vajalikuks võib osutuda reguleerida ühe okulaari dioptrit. Selleks järgida lihtsat juhendit:

- Vaata läbi binokli mõnd kaugemalasetsevat objekti;
- Sule oma parem silm ning keera keskset fookusrõngast kuni pilt on fokusseeritud;
- Nüüd sulge oma vasak silm ning vaata paremaga. Keera aeglaselt dioptri reguleerimisrõngast kuni pilt on fookuses.

Nüüd kui binokkel on fokusseeritud, peab vaatluse ajal kasutama vaid keskset fokusseerimisrõngast.

Hooldus

- Ära kunagi vaata läbi selle seadme otse päikesesse, eredasse valgusallikasse või laserseadmesse, see võib põhjustada PÜSIVAT VÕRKKESTA KAHJUSTUST või isegi PIMEDAKS JÄÄMIST.
- Võta kasutusele vajalikud ettevaatusabinõud, andes seadme kasutada lastele või isikutele, kes pole täielikult aru saanud neist juhistest.
- Ära püüa seadet ise lahti võtta. Igasuguste remonttööde korral võta ühendust oma kohaliku teeninduspunktiga.
- Ära katsu optilisi pindu sõrmega. Läätsede puhastamiseks tohib kasutada pehmet taskurätti või puhastuslappi, mis on niisutatud eetri või absoluutalkoholiga. Ei tohi kasutada atsetoonipõhiseid või söövitavaid vedelikke.
- Abrasiivseid osakesi, selliseid nagu liiv, ei tohi läätsedelt ära pühkida, kuid tuleb selle asemel puhuda ära või harjata ära pehme harjaga.
- Fookuse reguleerimisel mitte kasutada liigset jõudu.
- Mitte kasta vette.
- Seadet kaitsta äkiliste põrutuste ja tugevate mehaaniliste jõudude eest.
- Seadet hoida kuivas ja jahedas kohas, ohtlikest kemikaalidest, soojusallikatest või lahtisest tulest eemal. Seadet mitte kasutada pikka aega päikese käes või hoida otseses päikesevalguses. Seadet hoida spetsiaalses ümbrises.
- Soovitame alles hoida silikaatgeelipakki, mis on komplektiga kaasas.
- Pika hoiustamisperioodi ajal võib seadme kummeeritud pinnale tekkida õhuke valge kiht. Pühkida see ära puhta lapiga.

Levenhuk rahvusvaheline eluaegne garantii

Kõigi Levenhuk teleskoopidel, mikroskoopidel, binoklitel ja teistel optikaseadmetel, välja arvatud tarvikud, on **eluaegne garantii** materjali- ja tootmisdefektide suhtes. Eluaegne garantii on garantii mis kestab turul oleva toote eluaja. Kõigi Levenhuk tarvikutel on alates ostukuupäevast **kaheaastane** garantii materjali- ja tootmisdefektide vastu. Levenhuk parandab või asendab toote, millel Levenhuk poolt teostatud ülevaatuse käigus tuvastatakse materjali- või tootmisviga. Tingimusel, et toode tagastatakse Levenhuki koos ostu tõestava dokumendiga.
Garantii ei kehti kuluosadele nagu lambipirnid (elektrilised, LED, halogeen, energiasäästlikud ja muud tüüpi lambid), patareid (taaslaetavad ja mittelaetavad), elektritarvikud jne.
Täpsema info saamiseks külastage meie veebilehte: http://ee.levenhuk.com/warranty.

Kui tekib probleeme garantiiga või kui vajate nõustamist toote kasutamise asjus, võtke ühendust kohaliku Levehuk filiaaliga.

Tootja jätab endale õiguse teha ette teatamata muudatusi tooteseerias ja tehnilistes andmetes.

EN	EE	LT	10x25 roof	12x25 roof	16x32 roof	7x35 Porro	8x40 Porro	7x50 Porro	10x50 Porro	20x50 Porro	10-30x50 Porro
Prism type	Prismatüüp	Prizmės tipas				BK-7					
Prism material	Prismamaterjal	Prizmės medžiaga				+					
Optics: fully coated	Optika: täielikult kaetud	Optika: visiškai padengta danga				+					
Magnification	Suurendus	Didinimas	10x	12x	16x	7x	8x	7x	10x	20x	10–30x
Objective lens diameter	Objektiivi läätse diameeter (apertuur)	Objektyvo lęšio skersmuo (apertūra)	25mm 5.7°	25mm 4.5°	32mm 3.5°	35mm 9.2°	40mm 8.2°	50mm 8.0°	50mm 6.8°	50mm 3.2°	50mm 4.1°@10x
Field of view	Vaateväli	Matymo laukas	288ft/1000yds 96m/1000m	240ft/1000yds 80m/1000m	188ft/1000yds 63m/1000m	473ft/1000yds 157m/1000m	420ft/1000yds 140m/1000m	336ft/1000yds 112m/1000m	347ft/1000yds 115m/1000m	168ft/1000yds 56m/1000m	225ft/1000yds@10x 75m/1000m@10x
Exit pupil diameter	Väljundava diameeter	Išėjimo vyzdžio skersmuo	2.5mm	2.1mm	2.0mm	5.0mm	5.0mm	7.1m	5.0mm	2.5mm	5.0mm@10x
Eye relief	Silmakaitse	Atstumas tarp žiūrono okuliaro ir akinių	11.0mm	10.0mm	10.0mm	13.0mm	12.0mm	24.0mm	12.0mm	7.0mm	14.0mm
Interpupillary distance	Pupillidevaheline kaugus	Atstumas tarp vyzdžių	58–72mm	35–80mm	58–72mm	56–72mm	56–72mm	56–72mm	56–72mm	56–72mm	56–72mm
Central focusing	Keskne fookusrõngas	Centrinis fokusavimas	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Close focus	Lähifookus	Artinimo fokusas	18ft (5.5m)	7ft (2.1m)	25ft (7.6m)	35ft (11m)	39ft (12m)	35ft (11m)	53ft (16m)	35ft (11m)	27ft (8.2m)
Rubber eyecups	Kummist silmapadjakesed	Guminiai antdėkliai	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Diopter adjustment	Dioptri reguleerimine	Dioptrijų reguliavimas	± 3	± 3	± 3	± 3	± 3	± 3	± 3	± 3	± 3
Waterproof	Veekindel	Atsparumas vandeniui	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Adaptable to a tripod	Paigaldatav statiivile	Pritaikymas ant trikojo stovo	-	-	-	+	+	+	+	+	+
Dimensions	Mõõtmed	Matmenys	4.3x3.1x2.0in 110x78x50mm	4.3x3.1x2.0in 110x78x50mm	5.6x3.3x2.1in 143x85x52mm	7.4x5.7x2.3in 188x145x58mm	7.4x5.7x2.3in 188x145x58mm	7.8x7.1x2.6in 198x180x65mm	7.8x6.6x2.6in 198x168x65mm	7.8x6.7x2.6in 198x170x65mm	7.8x7.8x2.6in 198x198x65mm

EN	EE	LT	8x21 roof
Prism type	Prismatüüp	Prizmės tipas	
Prism material	Prismamaterjal	Prizmės medžiaga	
Optics: fully coated	Optika: täielikult kaetud	Optika: visiškai padengta danga	
Magnification	Suurendus	Didinimas	8x
Objective lens diameter	Objektiivi läätse diameeter (apertuur)	Objektyvo lęšio skersmuo (apertūra)	21mm 7.4°
Field of view	Vaateväli	Matymo laukas	383ft/1000yds 128m/1000m
Exit pupil diameter	Väljundava diameeter	Išėjimo vyzdžio skersmuo	2.6mm
Eye relief	Silmakaitse	Atstumas tarp žiūrono okuliaro ir akinių	11.0mm
Interpupillary distance	Pupillidevaheline kaugus	Atstumas tarp vyzdžių	58–72mm
Central focusing	Keskne fookusrõngas	Centrinis fokusavimas	
Close focus	Lähifookus	Artinimo fokusas	7ft (2.1m)
Rubber eyecups	Kummist silmapadjakesed	Guminiai antdėkliai	
Diopter adjustment	Dioptri reguleerimine	Dioptrijų reguliavimas	
Waterproof	Veekindel	Atsparumas vandeniui	
Adaptable to a tripod	Paigaldatav statiivile	Pritaikymas ant trikojo stovo	-
Dimensions	Mõõtmed	Matmenys	3.5x2.6x1.6in 90x65x40mm

EN Parts of binoculars
A Binoculars shell
B Objective lens
C Eyepieces
D Diopter adjustment ring
E Central focusing wheel
F Tripod socket cover

EE Binokli osad
A Binokli korpus
B Objektiivid
C Okulaarid
D Dioptri reguleerimisrõngas
E Keskne fookusrõngas
F Kolmjalg-statiivi sisendi kate

LT Žiūronų dalys
A Korpusas
B Objektyvas
C Okuliaras
D Dioptrijų reguliavimo žiedas
E Fokusavimo ratukas
F Trikojo stovo antgalio danga

EN Binokla sastāvdaļas
A Binokļa apvalks
B Objektīva lēcas
C Okulāri
D Dioptriju regulēšanas gredzens
E Centrālais fokusēšanas gredzens
F Statīva stiprinājuma nosēgs

RU Устройство
A Корпус
B Объективы
C Окуляры
D Кольцо настройки диоптрий
E Колесо фокусировки
F Заглушка крепления к штативу

ATOM

Levenhuk Binoculars

EN User Manual
EE Kasutusjuhend
LT Vartotojo instrukcija
LV Lietošanas pamācība
RU Инструкция по эксплуатации

levenhuk Zoom&Joy

Purchase date
Ostu kuupäev
Įsigijimo data
Pirkuma datums
Дата продажи

Signature
Allkiri
Parašas
Paraksts
Подпись

Stamp
Tempel
Antspaudas
Zīmogs
Печать

levenhuk.com

Levenhuk, Inc. 924-D East 124th Ave. Tampa, FL 33612 USA
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006-2017 Levenhuk, Inc. All rights reserved.

20170421

levenhuk Zoom&Joy

LT

Levenhuk Atom žiūronai

Įspėjimas: Niekada nenaudokite šio prietaiso norėdami žiūrėti tiesiai į saulę, kadangi tai gali sukelti nuolatinį akių pažeidimą ar netgi apakimą!

Bendroji informacija

Levenhuk Atom yra bendrosios paskirties žiūronų serija, skirta kasdieniniam naudojimui, kuri turi stogo ar Promo formos prizmes. Šie žiūronai puikiai tinka stebėjimams tiek mieste, tiek ir užmiestyje. Visų šios serijos modelių optikos yra pagamintos iš BK-7 stiklo ir yra visiškai padengti. Tvirta guminė Levenhuk Atom danga apsaugo žiūronų optiką nuo drėgmės stebėjimų metu, kai tuo tarpu į rinkinį įeinantis minkštas dėklas apsaugo žiūronus nuo purvo ir mechaninių pažeidimų saugojimo ir transportavimo metu.

Savybės

- Aukštos kokybės Porro prizmės ar kompaktiškos stogo formos prizimės yra pagamintos iš visiškai padengto BK-7 optinio stiklo;
- Vandeniui atspari ir banguota danga, puikiam paėmimui ir laikymui;
- Minkšti, guminiai antdėklai;
- Centrinis fokusavimas ir dioptrijų reguliavimo mechanizmai;
- Pritaikomas trikojis stovas (parduodamas atskirai): modeliams, tik su Porro prizmėmis.

Rinkinį sudaro

Levenhuk Atom žiūronai, okuliarius ir objektyvo lęšius apsaugantys dangteliai (išskyrus 8x21,10x25, 12x25), dirželis, maišelis ir servetėlė optikos valymui, vartotojo instrukcija ir garantija.

Fokusavimas ir dioptrijų reguliavimas

Jūsų regėjimas kairiąja akimi gali skirtis nuo regėjimo dešine akimi, todėl gali tekti sureguliuoti žiūronų dioptrijas. Tam atlikite šiuos paprastus veiksmus:

- Žiūrėkite per žiūronus į nutolusį objektą;
- Užmerkite dešiniąją akį ir sukite centrinį fokusavimo ratuką tol, kol vaizdas bus sufokusuotas;
- Dabar užmerkite kairiąją akį ir stebėkite vaizdą dešiniąja. Lėtai sukite dioptrijų reguliavimo ratuką tol, kol vaizdas bus sufokusuotas.
  Sufokusavus žiūronus, stebėjimų metu telieka naudoti centrinį fokusavimo ratuką.

Valymas ir priežiūra

- Jokiomis aplinkybėmis per šį prietaisą nežiūrėkite tiesiai į saulę, kitą ryškų šviesos šaltinį ar lazerį, kadangi galimas NEPATAISOMAS TINKLAINĖS PAŽEIDIMAS ir AKLUMAS.
- Naudodami šį prietaisą su vaikais ar tais, kurie neperskaitė arba pilnai nesuprato šių nurodymų, imkitės reikiamų atsargumo priemonių.
- Nebandykite remontuoti prietaiso patys. Jeigu reikia atlikti remonto darbus, susisiekite su vietos specializuotu techninio aptarnavimo centru.
- Nelieskite optikos paviršiaus pirštais. Objektyvo valymui galite naudoti minkštą servetėlę ar valymui skirtą servetėlę, pamirkytą eteryje arba absoliučiajame alkoholyje. Rekomenduojame naudoti specialų optikos valymo skystį iš Levenhuk. Optikos valymui nenaudokite koroziją sukeliančio ir acetono pagrindo skysčio.
- Abrazyvinės dalelės, pavyzdžiui smėlis, nuo objektyvo turi būti ne šalinamas servetėle, o nupučiamas arba nuvalomas minkštu šepetėliu.
- Reguliuodami fokusavimą, pernelyg stipriai nespauskite.
- Nemerkite prietaiso į vandenį.
- Apsaugokite prietaisą nuo staigių smūgių ir pernelyg didelės mechaninės jėgos.
- Laikykite prietaisą sausoje vėsioje vietoje, toliau nuo pavojingų rūgščių, kitų chemikalų, šildytuvų, atviros liepsnos, kitų aukštos temperatūros šaltinių. Nenaudokite prietaiso ilgą laiką ir nepalikite jo be priežiūros tiesioginiuose saulės spinduliuose. Prietaisą laikykite specialiame dėkle.
- Rekomenduojame pasilikti silikono gelio pakelį, kurį rasite rinkinyje.
- Jeigu prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, ant guminių dalių paviršiaus gali atsirasti plona balkšva juostelė. Nuvalykite ją švaria servetėle.

Levenhuk tarptautinė neriboto laikotarpio garantija

Visiems Levenhuk teleskopams, mikroskopams, žiūronams ir kitiems optiniams produktams, išskyrus priedus, suteikiama **neriboto laikotarpio garantija** dėl darbo ir medžiagų broko. Neriboto laikotarpio garantija yra garantija tam laikotarpiui, kol produktas yra rinkoje. Visiems Levenhuk priedams suteikiama **dvejų metų** nuo įsigijimo dienos garantija dėl darbo ir medžiagų broko. Levenhuk pataisys arba pakeis tokį produktą ar dalį, kuris/kuri, apžiūrėjus Levenhuk, pripažintas/-a brokuota dėl darbo ar medžiagų. Levenhuk įsipareigojimų dėl tokių dalių remonto ar pakeitimo vykdymo privaloma sąlyga yra tokio produktų grąžinimas Levenhuk kartu su įsigijimo įrodymu, tenkinančiu Levenhuk. Ši garantija negalioja susidėvinčioms dalims, tokioms kaip lemputės (kaitriosioms, šviesos diodų (LED), halogeninėms, energiją taupančioms ir kitų tipų lemputėms), baterijoms (įkraunamoms ir neįkraunamoms) elektros įtaisams ir kt. Norėdami gauti daugiau informacijos, užeikite į mūsų svetainę internete: http://lt.levenhuk.com/warranty.

Jei kyla problemų, kurioms taikoma garantija, arba jei Jums reikia pagalbos naudojantis Jūsų produktu, susisiekite su vietine Levenhuk atstovybe.

Gamintojas pasilieka teisę keisti gaminių asortimentą ir specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

LV

Levenhuk Atom binokļi

Uzmanību: Nekad neskatieties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat aklumu.

Vispārīgā informācija

Levenhuk Atom ir vispārīgajiem mērķiem paredzētais binoklis ikdienas lietošanai, aprīkots ar Porro prizmām. Šie binokļi ir lieliski piemēroti novērojumiem kā pilsētā, tā arī lauku apvidū. Visu modeļu optiskās ierīces ir izgatavotas no BK-7 stikla un ir pilnībā pārklātas. Ar gumiju pārklāts Levenhuk Atom binoklis korpuss aizsargā optisko ierīci no mitruma novērojuma laikā, jo mīksts polsterējums, kas ir iekļauts komplektā, aizsargā binokļi no netīrumiem un mehāniskajiem bojājumiem uzglabāšanas un transportēšanas laikā.

Īpašības

- Augstas kvalitātes Porro prizma vai kompaktā roof prizma, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 opiskā stikla;
- Ūdensizturīgs apvalks, kuru ir ērti turēt rokās;
- Acu blodiņas no mīkstas gumijas;
- Centrālais fokusēšanas un dioptriju pielāgošanas mehānisms
- Uzstādāms uz statīva (pārdod atsevišķi): tikai modeļi ar Porro prizmām.

Komplektā ietilpst

Levenhuk Atom binokļi, putekļu aizsegi un objektīva lēcas (izņemot 8x21, 10x25, 12x25), siksna, soma un tīrīšanas drāna, lietošanas instrukcijas un garantija.

Fokusa un dioptriju regulēšana

Jūsu kreisās acs redze var atšķirties no Jūsu labās acs redzes un iespējams Jums būs nepieciešama dioptriju regulēšana vienā no okulāriem. Lai to veiktu, sekojiet šai vienkāršajai procedūrai:

- Skatieties ar Jūsu binokļi uz attālinatiem objektiem;
- Aizveriet savu labo aci un pagrieziet centrālo fokusēšanas gredzenu, līdz Jūsu vēlamais skats atrodas fokusā;
- Tagad aizveriet savu kreiso aci un skatieties ar labo. Lēni pagrieziet dioptriju regulēšanas gredzenu labajā okulārā, līdz Jūsu vēlamais attēls atrodas fokusā.
  Kad Jūsu binoklī ir iestatīts fokuss, Jums vērojumu laikā būs jaizmanto tikai centrālais fokusešanas gredzens.

Aprūpe un glabāšana

- Nekādā gadījumā neskatieties ar šīs ierīces palīdzību tieši uz Sauli, citu spilgtas gaismas avotu vai lāzeru, jo tas var izraisīt TĪKLENES BOJĀJUMUS, pat AKLUMU.
- Esiet uzmanīgi, ja lietojat šo ierīci kopā ar bērniem vai kādu, kas nav lasījis šo instrukciju vai nav sapratis to pilnībā.
- Neizjauciet ierīci. Jebkāda veida remontam sazinieties ar specializēto servisa centru.
- Nepieskarieties lēcu virsmai. Jūs varat izmantot mīkstu salveti vai tīrīšanas drānu, kurai var uzpilināt ēteri vai spirtu. Mēs iesakām lietot speciālu lēcu tīrīšanas šķidrumu no Levenhuk. Neizmantojiet tīrīšanai korozīvos, abrazīvos vai acetonu saturošos šķidrumus lēcu tīrīšanai.
- Abrazīvās daļiņas, tādas kā smiltis, nedrīkst noslaucīt no lēcām, tās ir jānopūš vai jānotrauc ar mīkstu birsti.
- Neizmantojiet pārmērīgu spiedienu, regulējot fokusu.
- Neievietojiet ierīci ūdenī.
- Sargājiet ierīci no sitieniem vai pārmērīgas mehāniskās iedarbības.
- Uzglabājiet ierīci sausā, vēsā vietā, kur tā nesaskaras ar skābēm vai citām ķīmiskām vielām, sildītājiem, atklāto uguni un citiem augstas temperatūras avotiem. Neizmantojiet ierīci ilgu laika period un neatstājiet to tiešo saules staru iedarbībā. Vienmēr uzglabājiet ierīci speciālā futlārī.
- Mēs iesakām uzglabāt kopā ar silikāta granulu maisiņu, ja tas ir iekļauts komplektā.
- Ilgstošas izglabāšanas laikā uz gumijas virsmas var rasties balts aplikums. Jūs to varat noņemt ar tīru salveti.

Mūžagarantija Levenhuk

Visiem Levenhuk teleskopiem, mikroskopiem, binokļiem un citiem optikas produktiem, izņemot aksesuārus, ir garantija uz visu mūžu pret defektiem materiālos un izstrādes defektiem. **Mūža garantija** ir garantija uz ekspluatācijas termiņu produktam tirgū. Visiem Levenhuk aksesuāriem ir garantija būt brīviem no defektiem materiālos un izstrādes defektiem uz **diviem gadiem** no mazumtirdzniecības. Levenhuk salabos vai aizvietos tādu produktu vai daļu, kura, pēc Levenhuk pārbaudes ir atrasta defektīva materiālos vai izstrādē. Kā saistības noteikums lai salabotu Levenhuk produktu vai aizvietotu tādu produktu, produkts ir jāatgriež Levenhuk kopā ar pirkuma apliecinājumu.
Šī garantija neattiecas uz lietojamām daļām, tādām kā spuldzes (elektriskās, LED, halogēnas, enerģodrošas un cita veida lampas), baterijas (mainamās un nemainamās), elektrisko aprīkojumu utt. Sīkākām detaļām, lūdzu apmeklējiet mūsu mājaslapu: http://lv.levenhuk.com/warranty.

Ja rodas problēmas ar garantiju vai jums ir nepieciešama palīdzība, lietojot jūsu produktu, sazinieties ar vietējo Levenhuk nodaļu

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produktu piedāvājumā un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

RU

Бинокли Levenhuk Atom

ВНИМАНИЕ: Не смотрите в бинокль на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения.

Предназначение

Серия Levenhuk Atom – универсальные повседневные бинокли на призмах roof или Porro идеально подойдут для использования на открытом воздухе и на природе, и в черте города. Оптические элементы биноклей изготовлены из стекла марки BK-7 с полным просветлением. Прорезиненный корпус надежно защищает оптику от влаги во время наблюдения, а мягкий чехол, идущий в комплекте, – от загрязнений и механических повреждений при хранении и транспортировке.

Особенности

- Высококачественные призмы Porro или компактные roof-призмы из оптического стекла марки BK-7 с полным просветлением всех элементов;
- Водозащищенные корпуса с рельефной поверхностью;
- Резиновые наглазники;
- Механизм центральной фокусировки и настройка диоптрий;
- Возможность установки на штатив (только для моделей с призмами Porro).

Комплект поставки

Бинокль Levenhuk Atom, пылезащитные колпачки для окуляров и объективов (кроме 8x21, 10x25, 12x25), ремешок, чехол и салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Фокусировка и настройка диоптрий

Ваше зрение может отличаться у левого и правого глаза, поэтому потребуется дополнительная коррекция. Используйте кольцо настройки диоптрий на правом окуляре, чтобы устранить разницу в изображении. Для этого:

- Посмотрите в бинокль на удаленный объект.
- Закройте правый глаз и вращайте колесо фокусировки, пока предмет наблюдения не будет виден четко.
- Теперь закройте левый глаз и наблюдайте предмет через правый окуляр. Вращайте кольцо настройки диоптрий на правом окуляре, пока предмет снова не станет виден четко. Теперь бинокль сфокусирован, и далее надо пользоваться только колесом фокусировки.

Уход и хранение

Никогда не смотрите в прибор на Солнце, на источник яркого света и лазерного излучения — ЭТО ОПАСНО ДЛЯ ЗРЕНИЯ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЛЕПОТЕ! Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не ознакомленными с инструкцией. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Не касайтесь пальцами поверхностей линз. Для очистки линз пользуйтесь мягкой чистой салфеткой, на которую можно капнуть немного спирта или эфира, но лучше всего использовать оригинальные средства Levenhuk для чистки оптики. Не используйте для чистки средства с абразивными или коррозионными свойствами и жидкости на основе ацетона. Абразивные частицы (например, песок) следует не стирать, а сдувать или смахивать мягкой кисточкой. Не прикладывайте чрезмерных усилий при настройке фокуса. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не погружайте прибор в воду. Храните прибор в футляре в сухом прохладном месте, недоступном для воздействия кислот или других активных химических веществ, вдали от отопителей (бытовых, автомобильных) и от открытого огня и других источников высоких температур. Не подвергайте прибор длительному воздействию прямых солнечных лучей. Желательно не выбрасывать пакетик с силикагелем, когда он идет в комплекте. После длительного хранения на поверхности резины может появиться белесоватая пленка. Просто сотрите ее чистой салфеткой.

Международная пожизненная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия — **пожизненная гарантия** (действует в течение всего срока эксплуатации прибора). Гарантия не распространяется на комплектующие с ограниченным сроком использования, в том числе лампы (накаливания, светодиодные, галогенные, энергосберегающие и прочие типы ламп), электрокомплектующие, расходные материалы, элементы питания и прочее.

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте http://www.levenhuk.ru/support. По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

LV	RU	8x21	10x25	12x25	16x32	7x35	8x40	7x50	10x50	20x50	10-30x50
Prizmas tips	Тип призмы	roof	roof	roof	roof	Porro	Porro	Porro	Porro	Porro	Porro
Prizmas materiāls	Материал призмы	BK-7									
Optiskā ierīce: abpusīgi pārklāti	Оптика: с полным просветлением	+									
Palielinājums	Увеличение	8x	10x	12x	16x	7x	8x	7x	10x	20x	10–30x
Objektīva lēcas diametrs (atvērums)	Диаметр объектива	21mm	25mm	25mm	32mm	35mm	40mm	50mm	50mm	50mm	50mm
Redzes lauks	Поле зрения	7.4° 383ft/1000yds 128m/1000m	5.7° 288ft/1000yds 96m/1000m	4.5° 240ft/1000yds 80m/1000m	3.5° 188ft/1000yds 63m/1000m	9.2° 473ft/1000yds 157m/1000m	8.2° 420ft/1000yds 140m/1000m	8.0° 336ft/1000yds 112m/1000m	6.8° 347ft/1000yds 115m/1000m	3.2° 168ft/1000yds 56m/1000m	4.1°@10x 225ft/1000yds@10x 75m/1000m@10x
Izejošā redzokļa diametrs	Диаметр выходного зрачка	2.6mm	2.5mm	2.1mm	2.0mm	5.0mm	5.0mm	7.1m	5.0mm	2.5mm	5.0mm@10x
Redzokļa pārnese	Вынос зрачка	11.0mm	11.0mm	10.0mm	10.0mm	13.0mm	12.0mm	24.0mm	12.0mm	7.0mm	14.0mm
Attālums starp redzokļiem	Межзрачковое расстояние	58–72mm	58–72mm	35–80mm	58–72mm	56–72mm	56–72mm	56–72mm	56–72mm	56–72mm	56–72mm
Centrāla fokusēšana	Центральная фокусировка	+									
Fokusēšanas minimālais attālums,	Минимальная дистанция фокусировки	7ft (2.1m)	18ft (5.5m)	7ft (2.1m)	25ft (7.6m)	35ft (11m)	39ft (12m)	35ft (11m)	53ft (16m)	35ft (11m)	27ft (8.2m)
Gumijas okulāru kausiņi	Резиновые наглазники	+									
Dioptriju pielāgošana	Настройка диоптрий	±3									
Ūdensizturīgs	Водонепроницаемость	+									
Uzstādāms uz statīva	Возможность установки на штатив	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+
Izmēri	Размеры	3.5x2.6x1.6in 90x65x40mm	4.3x3.1x2.0in 110x78x50mm	4.3x3.1x2.0in 110x78x50mm	5.6x3.3x2.1in 143x85x52mm	7.4x5.7x2.3in 188x145x58mm	7.4x5.7x2.3in 188x145x58mm	7.8x7.1x2.6in 198x180x65mm	7.8x6.6x2.6in 198x168x65mm	7.8x6.7x2.6in 198x170x65mm	7.8x7.8x2.6in 198x198x65mm